

# base

DISEÑO E INNOVACIÓN

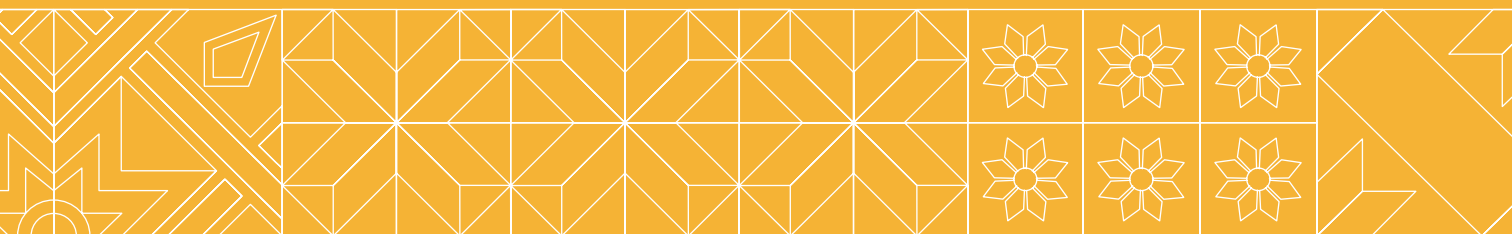
## Nº4: DISEÑO Y PATRIMONIO

4 MIRADAS  
ESTADO  
ACADEMIA  
PRIVADO

CARTOGRAFÍA DE  
LA INNOVACIÓN  
EN DISEÑO Y  
PATRIMONIO  
  
ENTREVISTAS

VITRINA  
PROFESIONAL  
  
PROYECTOS  
DE GRADO

INVESTIGACIÓN  
  
MISCELÁNEOS



**UD**  
Universidad del Desarrollo  
Facultad de Diseño

PROYECTO FINANCIADO  
POR EL FONDO NACIONAL  
DE DESARROLLO  
CULTURAL Y LAS ARTES,  
CONVOCATORIA 2018



Chile  
en marcha

# Nº 4

# base

DISEÑO E INNOVACIÓN

LA REVISTA “BASE, DISEÑO E INNOVACIÓN” ES UNA PUBLICACIÓN ACADÉMICA QUE BUSCA PONER DE RELEVANCIA CÓMO EL DISEÑO ES FACTOR CLAVE EN LA GENERACIÓN DE INNOVACIÓN.

LA PROPUESTA DE LA PUBLICACIÓN RADICA EN GENERAR CONTENIDO Y VIVENCIAR EXPERIENCIAS ENTRE QUIENES HAN ESTABLECIDO AL DISEÑO COMO UNA HERRAMIENTA PARA LA INNOVACIÓN, EL EMPRENDIMIENTO Y EL DESARROLLO. EN UN CONTEXTO EN QUE LOS MERCADOS SON CADA VEZ MÁS COMPLEJOS, ES EVIDENTE QUE LA COMPETENCIA PARA LAS EMPRESAS SE HACE CADA VEZ MÁS DIFÍCIL, POR LO MISMO QUIEN EMPRENDA DESDE LA INNOVACIÓN Y LA CREATIVIDAD PUEDE GENERAR NUEVOS PROYECTOS QUE SEAN ATRACTIVOS PARA SUS CLIENTES Y USUARIOS, SIENDO EL DISEÑO, LA ÚNICA DISCIPLINA CAPAZ DE TRANSFORMAR REALIDADES.

LA IDEA ES GENERAR UN ESPACIO DE INTERCAMBIO MULTIDISCIPLINARIO, QUE PERMITA EL CONOCIMIENTO SOBRE TEMAS DE DISEÑO Y CÓMO PUEDEN SER INCORPORADOS A LAS ACTIVIDADES PRODUCTIVAS DE NUESTRO PAÍS, COMO ASÍ TAMBIÉN CONOCER LAS OPORTUNIDADES QUE TRAE LA INCORPORACIÓN DEL PENSAMIENTO DE DISEÑO A LOS PROCESOS PRODUCTIVOS DE NUESTRA REALIDAD LOCAL.

BUSCAMOS MOSTRAR CÓMO NUESTRA DISCIPLINA PUEDE SER UN APORTE A LA ECONOMÍA Y UNO DE LOS EJES DE LA INNOVACIÓN A NIVEL LOCAL. POR ELLO, LOS CONTENIDOS ESTÁN LIGADOS A PROFESIONALES, EMPRENDEDORES, EMPRESARIOS Y ENTIDADES GUBERNAMENTALES, QUIENES SEAN CAPACES DE GENERAR UN INTERCAMBIO DE EXPERIENCIAS Y SEAN INSPIRADORES RESPECTO DE CIERTOS CAMBIOS DE PARADIGMA A LA LÓGICA DE TRABAJO LOCAL, SIN DEJAR DE LADO LA EXPERIENCIA GLOBAL.

*“BASE, DESIGN AND INNOVATION” MAGAZINE IS AN ACADEMIC PUBLICATION THAT SEEKS TO HIGHLIGHT THE ROLE OF DESIGN AS A KEY FACTOR IN THE GENERATION OF INNOVATION.*

*THE PROPOSAL OF THE PUBLICATION LIES IN GENERATING CONTENT AND SHARING EXPERIENCES AMONG THOSE WHO HAVE POSITIONED DESIGN AS A TOOL FOR INNOVATION, ENTREPRENEURSHIP AND DEVELOPMENT. IN A CONTEXT IN WHICH MARKETS ARE INCREASINGLY COMPLEX, IT IS CLEAR THAT COMPETITION FOR COMPANIES IS BECOMING EACH TIME MORE CHALLENGING. THEREFORE UNDERTAKING INITIATIVES WITH AN INNOVATIVE AND CREATIVE APPROACH CAN GENERATE NEW PROJECTS THAT ARE ATTRACTIVE TO THEIR CUSTOMERS AND USERS. DESIGN IS ONE OF THE DISCIPLINES CAPABLE OF TRANSFORMING REALITIES.*

*THE IDEA IS TO GENERATE A SPACE FOR MULTIDISCIPLINARY EXCHANGE, WHICH COMMUNICATES KNOWLEDGE ABOUT DESIGN ISSUES AND HOW THEY CAN BE INCORPORATED INTO THE PRODUCTIVE ACTIVITIES OF OUR COUNTRY, AS WELL AS ACKNOWLEDGING THE OPPORTUNITIES THAT THE INCORPORATION OF DESIGN THINKING BRINGS TO THE PRODUCTIVE PROCESSES OF OUR LOCAL REALITY.*

*WE SEEK TO SHOW HOW OUR DISCIPLINE CAN BE A CONTRIBUTION TO THE ECONOMY AND ONE OF THE AXES OF INNOVATION AT THE LOCAL LEVEL. THEREFORE, THE CONTENTS ARE LINKED TO PROFESSIONALS, ENTREPRENEURS, BUSINESSMEN AND GOVERNMENT ENTITIES, THAT ARE CAPABLE OF EXCHANGING EXPERIENCES AND ARE INSPIRING ABOUT CERTAIN PARADIGM CHANGES IN THE LOGIC OF LOCAL WORK, WITHOUT NEGLECTING THE GLOBAL CONTEXT.*

Nº 4

## EQUIPO TEAM

REVISTA BASE DISEÑO E INNOVACIÓN

**WWW.DISENO.UDD.CL**

PUBLICACIÓN ANUAL DE LA FACULTAD DE DISEÑO

*ITS A ANNUAL PUBLICATION BY SCHOOL OF DESIGN*

UNIVERSIDAD DEL DESARROLLO

AVENIDA PLAZA 680. LAS CONDES SANTIAGO

CÓDIGO POSTAL ZIP CODE: 7550000

ISSN 0719–515X

**DIRECTORA** *DIRECTOR*

ALEJANDRA AMENÁBAR FIGUEROA

**EDITORA** *EDITOR*

MARÍA BERNARDITA BRANCOLI POBLETE

**EDITORA PERIODÍSTICA** *JOURNALISTIC EDITOR*

DANIELA JORQUERA GASTELO

**COMITÉ EDITORIAL** *EDITORIAL BOARD*

**ÚRSULA BRAVO**

DOCENTE INVESTIGADOR FACULTAD DE DISEÑO UNIVERSIDAD DEL DESARROLLO / *RESEARCH TEACHER SCHOOL OF DESIGN AT UNIVERSIDAD DEL DESARROLLO*

**GONZALO CASTILLO**

DIRECTOR EJECUTIVO DE PROCORP / *EXECUTIVE DIRECTOR OF PROCORP*

PAST PRESIDENT ASOCIACIÓN CHILENA DE EMPRESAS DE DISEÑO (EX QUID) / *FORMER PRESIDENT CHILEAN ASSOCIATION OF DESIGN FIRMS*

**FELIPE JARA**

SOCIÓLOGO PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CHILE / *SOCIOLOGIST PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CHILE*

MSC TECHNOLOGY AND INNOVATION MANAGEMENT UNIVERSIDAD DE SUSSEX

**CRISTIÁN MONTEGÚ**

DIRECTOR GENERAL DE MAGIA LIQUID / *DIRECTOR AT MAGIA LIQUID*

PAST PRESIDENT DE CHILE DISEÑO / *FORMER PRESIDENT AT CHILE DISEÑO*

**RODRIGO RAMÍREZ**

DIRECTOR, ESCUELA DE DISEÑO PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CHILE / *DIRECTOR, DESIGN SCHOOL PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CHILE*

**CAMILO RODRÍGUEZ–BELTRÁN**

DIRECTOR DE INNOVACIÓN DE LA FACULTAD DE INGENIERÍA DE LA UNIVERSIDAD DEL DESARROLLO /

*DIRECTOR OF INNOVATION SCHOOL OF ENGINEERING AT UNIVERSIDAD DEL DESARROLLO*

**XIMENA ULIBARRI**

ACADÉMICA, FACULTAD DE DISEÑO DE LA UNIVERSIDAD DEL DESARROLLO Y DE LA ESCUELA DE DISEÑO DE LA PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CHILE /

*ACADEMIC AT THE DESIGN SCHOOL AT UNIVERSIDAD DEL DESARROLLO AND AT THE DESIGN SCHOOL AT PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CHILE*

**IVÁN VERA**

DIRECTOR CLUB DE INNOVACIÓN / *DIRECTOR AT INNOVATION CLUB*

**COLABORADORES INTERNACIONALES** *INTERNATIONAL CONTRIBUTORS*

**MARVA GRIFFIN**

DIRECTORA DE PRENSA INTERNACIONAL SALÓN DEL MUEBLE DE MILÁN, ITALIA

FUNDADORA Y CURADORA DEL SALÓN SATÉLITE DE MILÁN

*INTERNATIONAL PRESS DIRECTOR ITALIA SALONE INTERNAZIONALE DEL MOBILE, MILAN, ITALY*

*FOUNDER AND CURATOR OF THE SALON SATELITE OF MILAN*

**JULIUS WIEDEMANN**

DIRECTOR EDITORIAL DEL ÁREA DIGITAL Y DISEÑO EDITORIAL TASCHE

*EDITORIAL DIRECTOR OF DIGITAL AREA AND DESIGN AT TASCHE PUBLISHING*

**COMITÉ CIENTÍFICO** *SCIENTIFIC COMMITTEE*

DRA. JIMENA ALARCÓN, UNIVERSIDAD DEL BÍO BÍO

DRA. ROSSANA BASTIDAS, UNIVERSIDAD DE VALPARAÍSO

NÉSTOR DAMIÁN ORTEGA, TECNOLÓGICO DE MONTERREY MÉXICO

DR. ÓSCAR HUERTA, PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CHILE

**DISEÑO** *DESIGN*

CENTRO DE DISEÑO UDD *UDD DESIGN CENTER*

MARGARITA BALLIVIAN S.

**TRADUCCIÓN Y EDICIÓN DE TEXTOS AL INGLÉS** *EDITION AND TRANSLATION OF TEXTS INTO ENGLISH*

CATALINA CORTÉS L.

**COORDINACIÓN EDITORIAL N°4** *EDITORIAL COORDINATOR*

MARÍA ROSARIO ROMERO

**COLABORACIÓN PERIODÍSTICA** *JOURNALIST COLABORATION*

GIANITSA CORRAL G.

**CONTACTO** *CONTACT*

BBRANCOLI@UDD.CL

**IMPRESIÓN** *PRINTING*

1.000 EJEMPLARES

A IMPRESORES S.A.

NINGUNA PARTE DE ESTA PUBLICACIÓN PUEDE SER REPRODUCIDA, MEDIANTE CUALQUIER SISTEMA

SIN LA EXPRESA AUTORIZACIÓN DE LA FACULTAD DE DISEÑO DE LA UNIVERSIDAD DEL DESARROLLO.

AGOSTO 2019

# Índice

## Contents

- 7 — **PRESENTACIÓN** *PRESENTATION*  
Alejandra Amenábar Figueroa
- 10 — **EDITORIAL** *EDITORIAL*  
Bernardita Brancoli Poblete
- 14 — **CUATRO MIRADAS SOBRE DISEÑO Y PATRIMONIO**  
*FOUR PERSPECTIVES ABOUT DESIGN AND HERITAGE*
- 16 — **ESTADO** *GOVERNMENT*  
Chile y la protección de sus bienes culturales / *Chile and the protection of its cultural assets*  
**Entrevista a Carlos Maillet A.**
- 22 — El diseño como herramienta de comunicación del patrimonio cultural / *Design as a communication tool of cultural heritage*  
**Trinidad Guzmán H.**
- 30 — **ACADEMIA** *ACADEMIA*  
La imagen de lo extraño: fotografía, patrimonio visual y pueblos indígenas del sur de América / *The image of the unknown: photography, visual heritage and indigenous peoples of South America*  
**Dra. Margarita Alvarado P.**
- 40 — El desafío de formar gestores para el patrimonio cultural / *The challenge of training managers for cultural heritage*  
**Marisol Richter S. y María Josefina Tocornal C.**
- 48 — **PRIVADO** *PRIVATE*  
La puesta en valor del patrimonio / *The enhancement of heritage*  
**Entrevista a Elena Cruz T.**
- 56 — “El gran desafío del trabajo en el patrimonio cultural es conjugar conservación con desarrollo” / *“The great challenge of working in the cultural heritage area is to combine conservation with development”*  
**Entrevista a Magdalena Krebs K.**

PROYECTO FINANCIADO POR EL FONDO NACIONAL DE DESARROLLO CULTURAL Y LAS ARTES, CONVOCATORIA 2018



Chile  
en marcha

- 64 **CARTOGRAFÍA DE LA INNOVACIÓN EN DISEÑO Y PATRIMONIO**  
**MAPPING OF INNOVATION IN DESIGN AND HERITAGE**
- 66 "Queremos que todos entiendan el valor del diseño" / "We want everyone to understand the value of design"  
**Entrevista a Alice Black**
- 74 Nuevas plataformas para la conservación / *New platforms for conservation*  
**Brüggmann Restauradores**
- 84 La tarea de inventar Chile / *The task of inventing Chile*  
**Miguel Laborde D.**
- 90 Diseño y patrimonio cultural, alternativas para la valoración: Paço do frevo, Recife, Pernambuco, Brasil / *Design and cultural heritage, alternatives for valorization: Paço do frevo, Recife, Pernambuco, Brazil*  
**Dra. Raquel Pereira Canaan**
- 102 Flor Studio, reconocer el territorio a través del diseño / *Flor Studio, recognize the territory through design*  
**Isabel Infante K.**
- 112 Agregarle valor a la tradición / *Adding value to tradition*  
**Entrevista a Claudia Hurtado N.**
- 120 Diseño chileno, ¿un patrimonio en peligro? / *Chilean design, patrimony in danger?*  
**Hernán Garfías A.**
- 126 La educación y cocreación como base para la trasmisión de cultura, patrimonio intangible y proyección de identidad / *Education and co-creation as a basis for the transmission of culture, intangible heritage and the projection of identity*  
**Joaquín Béjares H.**
- 136 **ENTREVISTA NACIONAL NATIONAL INTERVIEW**  
**Carlos Aldunate**  
*América sin fronteras / America without frontiers*
- 146 **ENTREVISTA INTERNACIONAL INTERNACIONAL INTERVIEW**  
**Gustavo Piqueira**  
*Gustavo Piqueira por Naranja Librería & Editorial / Gustavo Piqueira by Naranja Libreria & Editorial*
- 158 **INVESTIGACIÓN RESEARCH**
- 160 ¿Por qué no existe el "patrimonio de diseño", pero sí el "diseño del patrimonio"? / *Why there is no "Design heritage" but there is "designing heritage."*  
**Oustamanolakis Mike**
- 168 Una aproximación al diseño pop y psicodélico, y su iconografía en las carátulas de disco de la contracultura juvenil en Chile: 1967-1970 / *An approach to pop and psychedelic design, and its iconography on the album covers of the youth counterculture in Chile: 1967-1970*  
**Dr. Mauricio Vico S.**
- 174 Modificación de la producción gráfica Salasaca y su expresión en el tapiz / *Modification of the Salasaca graphic production and its expression in tapestry*  
**Daniela Larrea S.**
- 182 Puesta en valor del patrimonio cultural: proyecto *Manos de Fuego*, Juan Egenau Moore / *Valuing cultural heritage: Hands of Fire project, Juan Egenau Moore*  
**Rosario Romero D. e lo Naya Contreras P.**
- 190 Sinergia entre cultura, comercio y turismo. El Barrio de las Letras de Madrid como destino innovador en el diseño del uso de su patrimonio cultural / *Synergy between culture, commerce and tourism. Barrio de las Letras neighborhood in Madrid as an innovative destination to design the use of its cultural heritage*  
**Dra. Blanca García H.**
- 202 Metodología para el estudio y puesta en valor del patrimonio iconográfico e iconológico de Playa Ancha, Valparaíso / *Methodology for the study and enhancement of iconographic and iconological visual heritage of Playa Ancha, Valparaíso*  
**Karen Thiers H.**
- 210 Baldosas hidráulicas y memoria: relevamiento de bases teóricas para la construcción de un acervo gráfico / *Hydraulic tiles and memory: theoretical bases to support the construction of a graphic inventory*  
**Iara Aguiar Mol y Sérgio Antônio Silva**
- 220 Baldosas de Santiago: elemento de identidad en los antiguos barrios de Santiago / *Tiles of Santiago: identity element in the old neighborhoods of Santiago*  
**María Bernardita Brancoli**
- 236 **VITRINA INTERNACIONAL INTERNATIONAL SHOWCASE**
- 236 Estudio Gaggero Works
- 244 **VITRINA NACIONAL NATIONAL SHOWCASE**
- 244 De Etiqueta
- 248 Tipo Móvil SpA
- 254 Sumo
- 262 Tilt Diseño Ltda
- 268 **PROYECTOS DE TÍTULO FINAL PROJECTS**
- 268 Estudio de los elementos gráficos en envases y etiquetas de galletas, confites y chocolates de la industria chilena entre los años 1892 y 1945 / *Study of the graphic elements in packaging and labels of biscuits, candies and chocolates of the Chilean industry between 1892 and 1945*  
**María Pía Álvarez**
- 276 Marco Correa y la moda latinoamericana / *Marco Correa and Latin American fashion*  
**Mary Isabel Buenaventura**
- 286 Revistas femeninas y desarrollo de la fuerza laboral femenina en Valparaíso: análisis del sistema gráfico de la Revista *Rosita* (1947-1972), como estrategia didáctica para el aprendizaje informal de la costura / *Women's magazines and development of the female labor force in Valparaíso: analysis of the graphic system of Rosita Magazine (1947-1972), as a didactic strategy for informal learning of sewing*  
**Fernanda González**
- 296 **MISCELÁNEO MISCELLANEOUS**
- 296 Jordi Grisot: las baldosas como arte / *Tiles as art*  
**María Bernardita Brancoli**
- 302 ¿Influencia del pasado? ¡Por supuesto! / *Influence of the past? Of course!*  
**Peter Musfeldt**

# De la cultura de la innovación a la innovación de la cultura

*From a culture of innovation to the innovation of culture*

Por **Alejandra Amenábar**, decano, Facultad de Diseño Universidad del Desarrollo /  
Dean, Design School Universidad del Desarrollo

¿Por qué una revista de innovación se interesa por el patrimonio y por qué una disciplina que se desarrolla al ritmo de los avances tecnológicos mira hacia el pasado?

Mirado a la ligera, esta cuarta edición de nuestra revista podría parecer una contradicción a los fundamentos de Base, pero es precisamente debido a los vertiginosos cambios sociales, tecnológicos y culturales que se hace necesario volver la mirada hacia el pasado para observarlo con los ojos de hoy, pero también con los ojos imaginarios del futuro.

El reconocido filósofo y ensayista francés Régis Debray nos advierte que la mirada no es independiente de las revoluciones técnicas que en cada época modifican el formato, los materiales y la cantidad de imágenes que una sociedad debe absorber. Es decir, la imagen está indisolublemente amalgamada a su contexto tecnológico e histórico. Así, podemos imaginar que la mirada maravillada de un peregrino del siglo XIII que se enfrenta por primera vez a los vitrales de una catedral gótica es radicalmente distinta a la de un turista contemporáneo que también se enfrenta por primera vez a esos mismos vitrales.

¿Cómo vivimos nuestro patrimonio en un contexto globalizado, donde un barrio moderno de nuestra ciudad no es muy diferente a un barrio moderno de otra ciudad ubicada en otro país, en otro continente o en otro hemisferio del globo? Y, lo que es aún más importante, ¿cómo enseñamos a mirar el patrimonio a las nuevas generaciones que han crecido con dispositivos móviles que diariamente les proveen de productos simbólicos provenientes de orígenes geográficos y culturales remotos?, ¿qué nuevos soportes y tecnologías podemos poner al servicio de la protección, conservación,

*Why is an innovation magazine interested in heritage and why does a discipline that develops at the pace of technological progress look back at the past?*

*At a slight glimpse, this fourth edition of our magazine might seem a contradiction to the fundamentals of Base, but it is precisely due to the rapid social, technological and cultural changes, that it is necessary to look back at the past with the eyes of today, but also with the imaginary eyes of the future.*

*The renowned philosopher and essayist Régis Debray warns us that our vision is not independent of the technical revolutions that in every time in history, influence the format, materials, and the quantity of images that a society must absorb. That is to say, images are inextricably amalgamated to its technological and historical context. Thus, we can imagine that the marveled gaze of a pilgrim of the 13th century facing stained-glass windows of a gothic cathedral for the first time is radically different from that of a contemporary tourist that faces those same stained-glass windows for the first time.*

*How do we live our heritage in a globalized context, where a modern neighborhood of our city is not very different from a modern neighborhood of another city located in another country, on a different continent or in another hemisphere of the globe? And, even more importantly, how do we teach new generations to observe heritage when they have grown up with mobile devices that provide them on a daily basis with symbolic products that come from geographic and cultural remote origins?, What new media and technologies can we put at the service of the protection, conservation, management, interpretation, valuing and dissemination of that fragile flow of tangible, intangible, and natural resources that we inherited from the past and will pass on to future generations?*

gestión, interpretación, puesta en valor y difusión de aquel frágil caudal de recursos materiales, inmateriales y naturales que heredamos del pasado y entregaremos a las futuras generaciones?

Estas preguntas requieren respuestas innovadoras, porque se necesita mucha creatividad para generar valor desde el pasado para construir el futuro. Y el diseño es justamente una actividad orientada al futuro, porque, tal como afirmaba el Nobel de Economía Herbert Simon, diseñar es ejecutar acciones dirigidas a cambiar una situación actual por otra preferida. Así, el diseño una vez más es el puente, porque posibilita el encuentro entre el pasado, el presente y el futuro, pero también entre los pueblos y sus raíces: transmitiendo una memoria colectiva, construyendo una identidad, dando acceso a la diversidad cultural, facilitando el disfrute del patrimonio, generando capital cultural y contribuyendo a la cohesión social.

En efecto, la Política de Fomento al Diseño sostiene que el diseño tiene la capacidad de analizar y sintetizar, reelaborar, reinterpretar y recrear realidades nuevas, así como de concretar a través de formas y objetos la identidad cultural, tradiciones y contextos sociales.

Colectivamente, vamos dejando rastros en nuestro camino. Objetos que nos sirvieron de herramientas, imágenes que nos comunicaron ideas, edificios que nos albergaron en nuestras actividades cotidianas. Esas materialidades construyen la identidad de quiénes fuimos, aún cuando la intención no haya sido dejar algo para el futuro.

El diseño es reconocido como parte del patrimonio por diversas normativas, como la Ley N° 17.288, sobre Monumentos Nacionales, que protege aquellos objetos que por su valor histórico o artístico o por su antigüedad sean reconocidos como monumento histórico. Además, el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio ha implementado programas especialmente dedicados a su creación y resguardo. Entre estos, destacan las líneas específicas de financiamiento para proyectos del sector en los Fondos de Cultura, además de las iniciativas de reconocimiento, difusión y resguardo llevados a cabo por el Área de Diseño.

Tomando en cuenta lo anterior, y considerando que nos hemos propuesto como Facultad de Diseño de la Universidad de Desarrollo fomentar la disciplina, hemos creado una línea dedicada específicamente al Diseño y Patrimonio en nuestra Dirección de Investigación. En ella, se desarrolla investigación y registro para la identificación y difusión de nuevos patrimonios territoriales, industriales, gráficos y culturales, aplicando métodos y técnicas propios del diseño, en el rescate y puesta en valor de diversas manifestaciones del patrimonio cultural chileno.

Asimismo, en los últimos años, los talleres de Título Modalidad Investigación, tanto en Santiago como en Concepción, se han dedicado al desarrollo de proyectos vinculados a la puesta en valor del diseño en la historia de Chile. Gracias a ello, el núcleo académico ha realizado tres publicaciones: Mercado Central; Baldosas de Santiago; y El Estribo Chileno. Estas han derivado en presentaciones en conferencias, pósters académicos, artículos, exposiciones, charlas y ponencias, entre otros. Para la concreción de estos proyectos se ha contado con financiamiento a partir de fondos públicos.

*These questions require innovative responses, because it takes a lot of creativity to generate value from the past to build the future. And design is precisely an activity oriented to the future, because, as stated by Nobel laureate Herbert Simon, design means to execute actions to change current situations into preferred ones. Thus, design is seen once more as a bridge, facilitating the encounter between the past, present and future, and also between the peoples and their roots: transmitting a collective memory, building an identity, opening access to cultural diversity, enhancing the enjoyment of heritage, generating cultural capital and contributing to social cohesion.*

*In fact, the Policy for the Promotion of Design sustains that design has the ability to analyze and synthesize, re-elaborate, reinterpret and recreate new realities, as well as to bring to life, through shapes and objects, cultural identity, traditions and social contexts.*

*Collectively, we leave traces in our way. Objects that served as tools, images that communicated ideas, buildings that housed our daily activities. Those materials build the identity of who we were, even when the intention might not have been to leave something for the future.*

*Design is recognized as part of heritage by various regulations, such as the Law No. 17,288, on National Monuments, which protects those objects which by their historic or artistic value or by their antiquity are recognized as historical monuments. In addition, the Ministry of the Cultures, the Arts and Heritage has implemented programs specially dedicated to its creation and protection. Among these, the specific lines of funding for projects of the discipline within the Cultural funds stand out, in addition to the recognition, dissemination and protection initiatives, carried out by the Design Area.*

*Taking into account the above, and considering that as the Design School of Universidad del Desarrollo, one of our goals is to promote the discipline, our Research Area considers a line specifically dedicated to Design and Heritage. It carries out studies and registers data for the identification and dissemination of new territorial, industrial, cultural and graphic heritage, applying design methods and techniques, to rescue and value the various manifestations of cultural heritage of Chile.*

*In addition, in recent years, the last year degree projects in the research modality, in Santiago and Concepción, have been devoted to the development of projects linked to the value of design in the history of Chile. As a result, our academics have carried out three publications: Mercado Central (Central Market); Baldosas de Santiago (Tiles of Santiago); and El Estribo Chileno (The Chilean Calliper). These have resulted in presentations at academic conferences, posters, articles, exhibitions, and lectures, among others. These projects have been financed with public funds.*

*On the other hand, during 2019, UDD Design signed an agreement with Fundación Artesanías de Chile (Chilean Crafts Foundation), whose objective is to carry out a rescue of the ancestral production techniques used for the preparation of a series of traditional objects.*

*In this context, this edition of Base Design and Innovation addresses to decipher the connection between the design discipline and heritage. This is how, in Section Four Perspectives, we have the reflections of the director of the National Service of Cultural Heritage, Carlos Maillet, the coordinator of the Design Area of the Ministry of Cultures, the Arts and Heritage, Trinidad Guzmán; Margarita Alvarado, of the academic institute of Aesthetics, of*

Por otra parte, durante 2019, Diseño UDD firmó un convenio con la Fundación Artesanías de Chile, cuyo objetivo es efectuar un rescate de las técnicas de producción ancestrales utilizadas para la elaboración de diferentes objetos tradicionales.

Recogiendo este contexto, esta edición de la Revista Base Diseño e Innovación se aboca a descifrar cómo nuestra disciplina interviene en el patrimonio. Es así como, en la sección Cuatro Miradas, contamos con las reflexiones del director del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, Carlos Maillet; de la coordinadora del Área de Diseño del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, Trinidad Guzmán; de la académica del Instituto de Estética, de la Pontificia Universidad Católica de Chile, e investigadora del Centro de Estudios Interculturales e Indígenas (CIIR), Margarita Alvarado; de las representantes del Máster en Historia y Gestión del Patrimonio Cultural de la Universidad de Los Andes, Josefina Tocornal y Marisol Richter; de la directora de Proyectos de la Corporación del Patrimonio Cultural de Chile, Elena Cruz; y de la gerenta general de la Fundación Mustakis, Magdalena Krebs. Estas destacadas voces plantean cómo resguardar nuestra memoria y comunicarla por medio del diseño, además de trabajar en la formación de profesionales que se dediquen a ella.

En tanto, en Cartografía se presentan diversas iniciativas nacionales e internacionales que han puesto en valor el vínculo entre el Diseño y el patrimonio, como es el caso del Museum of Design de Londres, y el trabajo realizado por oficinas como Brüggmann Restauradores.

Carlos Aldunate es el personaje de la Entrevista Nacional, en cuyas páginas revela el recorrido del Museo Chileno de Arte Precolombino y los desafíos que ha traído consigo la misión de captar a un mayor número de visitantes, actualizando su museografía en la sala Chile Antes de Chile.

En Entrevista Internacional, Sebastián Arancibia y Sebastián Barrante, de Naranja Librería & Editorial, estuvieron a cargo de conversar con el diseñador brasileño Gustavo Piqueira, quien ha deconstruido los códigos de la escritura a través de sus libros de artista, desarrollando un lenguaje visual y de relato único.

Este número además ofrece ocho artículos de investigación, provenientes de expertos de diferentes instituciones académicas, en respuesta a la amplia convocatoria nacional e internacional que efectuamos como publicación. Asimismo, se incluyen tres investigaciones desarrolladas por exalumnas que abordan: la historia del diseñador de vestuario Marco Correa; el impacto de la revista Rosita en el desarrollo de la pequeña industria textil chilena; y el registro y análisis de la comunicación visual de los envases y etiquetas de galletas, confites y chocolates nacionales entre 1892 y 1945.

Quiero agradecer al Fondo Nacional de la Cultura y las Artes (Fondart) que nos entregó su apoyo y financiamiento para poder realizar este ambicioso número, cuyo material fue recopilado durante el transcurso de un año. Nuestro objetivo como publicación es invitar a repensar el Diseño y su influencia en las distintas áreas del quehacer humano. Todos quienes trabajamos vinculados a esta disciplina sabemos que aún quedan muchos lazos que establecer con otros quehaceres y ciencias. Por ello, divulgar su desarrollo es fundamental para seguir elaborando conocimiento, que contribuya a generar la identidad del diseño chileno y a mejorar la calidad de vida de las personas.

*Pontificia Universidad Católica de Chile, and researcher at the Center for Intercultural Studies and Indigenous (CIIR); Josefina Tocornal and Marisol Richter, representatives of the Masters in History and Cultural Heritage Management of Universidad de los Andes; Elena Cruz, director of the Corporation of Cultural Heritage of Chile; and Magdalena Krebs, general director of Fundación Mustakis. These outstanding voices discuss about the protection of our memory and its communication through design, while they work training professionals who devote themselves to it.*

*Meanwhile, in Cartography, we present a range of national and international initiatives that have valued the link between Design and Heritage, as is the case of the Museum of Design in London, and the work carried out by offices as Brüggmann Restauradores (restorers).*

*Carlos Aldunate in the national interview, describes the path of the Museo Chileno de Arte Precolombino (Chilean Museum of Pre-Columbian Art) and the challenges brought about by the mission to capture a greater number of visitors, updating the museography of the room Chile before Chile.*

*The international interview, is presented by Sebastian Arancibia and Sebastian Barrante, from Naranja Bookstore & Editorial, who were in charge of talking with Brazilian designer Gustavo Piqueira, who has deconstructed the codes of writing through his artist books, developing a visual languages and unique stories.*

*This number also contains eight research articles from experts from different academic institutions, in response to the wide national and international call for proposals that we did for this publication. In addition, we present three investigations developed by alumnae that address: the history of the costume designer Marco Correa; the impact of Rosita Magazine in the development of Chilean small textile industry; and the register and analysis of visual communication in national packaging and labeling of biscuits, candies and chocolates between 1892 and 1945.*

*I would like to thank the National Fund for Culture and the Arts (FONDART) who gave us their support and funding to produce this ambitious issue, whose material was compiled during the course of a year. Our goal as a publication is to invite to rethink Design and its influence in different areas of human endeavor. All of us who work linked to this discipline, know that there are still many connections to establish with other disciplines, and sciences. For this reason, disseminating its development is critical to continue generating knowledge, which contributes to construct the identity of Chilean design and improve people's quality of life.*

# Patrimonio y diseño

## Design and Heritage

Por Bernardita Brancoli, editora / editor

### CONTEXTO

El Volumen 5, N°4 de revista Base Diseño e Innovación, Diseño y Patrimonio corresponde al cierre del primer ciclo de cuatro números de nuestra publicación. Con esta edición queremos dar inicio a una conversación sobre lo que estamos considerando como patrimonio en diseño en nuestro país, propiciar la reflexión, la crítica y una relectura del pasado. La Política Nacional de Diseño plantea varias problemáticas respecto del tema: no existe un espacio específico para el resguardo y difusión del diseño nacional; solo espacios transitorios de exhibición. También existe un desconocimiento por parte de la ciudadanía del valor del diseño en su dimensión patrimonial. El diseño, en general, se ha mantenido dentro de sus propias redes, pero en los últimos años se han hechos esfuerzos por difundir sus alcances a la ciudadanía. Sin embargo, surgen preguntas que aún no están en discusión: ¿qué entendemos sobre patrimonio en diseño?, ¿qué queremos conservar?, ¿la identidad de la disciplina se construye por la élite o bien por los ciudadanos?, ¿cuál es la visualidad del diseño chileno y cuáles son los elementos que lo identifican?, ¿cuáles son los aportes de la disciplina hacia la difusión y conservación del patrimonio?

### APORTE EDUCATIVO, CULTURAL Y/O SOCIAL

Este número es un documento de carácter histórico de la configuración del patrimonio en torno al diseño. Además, invita a los miembros de la comunidad científica y a los

### CONTEXT

Vol 5, No.4 of Base Design and Innovation Magazine, Design and Heritage closes the first cycle of four numbers of our publication and therefore poses the need to make a new journey from the past into the present. For this purpose, this number starts a conversation about what we are considering as design heritage in our country, to foster reflection, critique and a rereading of the past. The Design National Policy raises several issues regarding the topic: there is no specific space to shelter and disseminate national design, today only transitory spaces of exhibition are available. There is also a lack of knowledge on the part of the citizenship of the value of design and its heritage dimension. Overall design has remained within its own networks, but in recent years there have been efforts made to disseminate the scope of design to the citizenship. However, there are questions that arise and are not yet in discussion: what do we understand about heritage in design? What do we want to preserve? Is the identity of the discipline built by the elite or by all the citizens? What is the visualization of Chilean design and what are the elements that identify it? What are the contributions of the discipline toward the dissemination and conservation of heritage?

### EDUCATIONAL, CULTURAL AND/OR SOCIAL CONTRIBUTION

This number wants to contribute to generate a document for discussion and historic study of the configuration of heritage around design among the members of the scientific community and the protagonists of the discipline in our country, to join

protagonistas de la disciplina en nuestro país a sumarse para encontrar elementos en la construcción de una identidad, así como a proponer acciones que permitan poner en valor el diseño y el patrimonio. Reconocer y valorar nuestra historia ofrece a la disciplina un punto de diferenciación frente a otras y, en cierto modo, un valor agregado que fortalece su posición al momento de generar redes y alianzas estratégicas. Tener espacios de valoración patrimonial ayuda a legitimar un pasado histórico compartido y a reactivar las identidades y tradiciones locales, fortaleciendo la unidad comunitaria y el sentido de pertenencia, propiciando instancias de autorreconocimiento, empoderando a las comunidades de un pasado compartido, único y local (Chaparro, s/f; Morales y Camarena, 2009). Estos lugares posicionan al individuo y a la comunidad como sujetos de historia, generadores y recreadores de cultura, validando su participación en los sucesos locales y la integración comunitaria. Esa sola conciencia y discusión, genera en sí procesos de reflexión colectiva, conscientes o no tan conscientes, explícitos o subyacentes a otras acciones (OEA, s/f).

### NOCIÓN DE PATRIMONIO

La Unesco, a través de sus convenciones y de la colaboración de sus organismos consultivos ICOM, ICCROM y UICN, ha dado las directrices y definiciones de lo que es el patrimonio y cómo manejar nuestra herencia cultural. La Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural (1972) aborda el grave riesgo en el que está el patrimonio mundial, no solo por su deterioro natural, sino por las amenazas que devienen del desarrollo económico y social de los países.

Junto con esta afirmación, advierte lo peligroso que es la pérdida del patrimonio, en tanto se genera un empobrecimiento para los países. Hace notar también que la labor es gigantesca y que es imposible para la Unesco hacerse cargo directamente de la conservación del patrimonio mundial en su totalidad y cabalidad y que, por lo mismo, se requiere de la intervención colectiva, es decir, la gestión desde cada territorio. Las anteriores consideraciones –que fueron expresadas hace más de 40 años– están absolutamente vigentes y representan una realidad que se manifiesta de manera globalizada.

La palabra patrimonio viene del latín y es aquello que proviene de nuestros padres. En un plano individual es fácil de comprender, pero en un ámbito colectivo corresponde a construcciones históricas y sociales, además de simbólicas. La herencia cultural que incluye bienes materiales e inmateriales es un activo valioso que colabora en la vinculación de nuestro pasado entre distintas generaciones. Los objetos actúan como emisarios de mensajes a través del tiempo. El patrimonio es un concepto interdisciplinario en esencia, ya que en él convergen diversas disciplinas como el arte, la ciencia, la historia, la conservación, etc. (Zabala y Roura, 2006).

De Carli y Tsagaraki han planteado que el patrimonio cultural es un conjunto de bienes tangibles e intangibles, que constituyen la herencia de un grupo humano, que refuerzan emocionalmente el sentido de comunidad con una identidad propia y que son percibidos por otros como característicos. Estos se heredan, modifican y se optimizan de generación en generación. La contemplación del patrimonio provoca en las personas la valorización de algo que les es común, genera

and find elements in the construction of an identity, in addition to proposing actions that enable to value design and heritage. Acknowledging and appreciating our history offers the discipline a differentiation point in relation to other disciplines and, in a certain way, an added value that strengthens its position at the time of generating networks and strategic alliances. Having spaces of patrimonial valuation help to legitimize a shared historical past and reactivate local identities and traditions. In addition, it strengthens community unity and generates a sense of belonging, leading to instances of self-recognition, which empower communities with a shared unique and local past (Chaparro no/date, Moral and Camarena 2009). These places position the individual and the community as subjects of history, generators, and recreators of culture, validating their participation in local events and community integration. That single awareness and discussion, generates in itself processes of collective reflection, conscious or not so conscious, explicit or underlying other actions (OEA no/date).

### NOTION OF HERITAGE

Unesco through its conventions and the collaboration of its advisory bodies ICOM, ICCROM and UICN has given guidelines and definitions of what is considered heritage and how to handle our cultural heritage. One of the main issues addressed by the Convention on the Protection of the World's Cultural and Natural Heritage (1972), is the serious risk faced by the world's heritage not only by its natural deterioration, but because of the threats that arise with social and economic development of countries.

Along with this statement, it warns about the danger that comes with the loss of heritage, because it generates an impoverishment for the countries. It is also noted that the work is huge and that it is impossible for Unesco to take charge directly for the conservation of the world's heritage in its totality and completeness and that, therefore, collective intervention is required, i.e., the responsibility of management by each Territory. The above considerations that were expressed more than 40 years ago, are absolutely current today and represent a reality that manifests globally.

The word heritage comes from Latin and it means something that comes from our parents. At the individual level it is easy to understand, but in a collective context it corresponds to historical and social constructions, as well as symbolic. Cultural heritage that includes tangible and intangible manifestations is a valuable asset that contributes in linking our past between different generations.

Objects act as emissaries of messages through time. Heritage is an interdisciplinary concept in essence because various disciplines converge in it as art, science, history, conservation etc. (Zabala and Roura, 2006).

De Carli and Tsagaraki state that Cultural Heritage is a set of tangible and intangible goods that constitute the patrimony of a human group, which emotionally reinforce the sense of community with its own identity, and that are perceived by others as characteristic.

These are inherited, modified and optimized from generation to generation. The contemplation of heritage causes in people the valorization of something that is common, generates a critical capacity and enables to reinforce the identity of a community “a complex articulation of accumulated knowledge of a community” (Dujovne, 1995). The definition of heritage links with time and acknowledges that we have a past and a present.

una capacidad crítica y permite reforzar su identidad: “una compleja articulación de saberes acumulados de una comunidad” (Dujovne, 1995). La definición de patrimonio nos vincula al tiempo y nos hace tener un pasado y un presente.

La permanencia de los objetos en una sociedad nos permite mirar la trazabilidad de estos: son mensajeros a través del tiempo. En el plano colectivo, cuando más se desarrolla un país es probable que exista una mayor pérdida de bienes materiales e inmateriales y se hace más necesario generar una memoria colectiva. Los objetos son activadores de comunicación del pasado en el presente. Representan un mundo, pero además llevan consigo –a través del tiempo– una diversidad de significados que varían (Ballart y Tresseras, 2001).

La gestión patrimonial histórica trabaja con bienes no renovables. Esto implica establecer prioridades y estrategias de lo que se quiere conservar y orientar esfuerzos hacia la discriminación de cuáles son los más representativos y ricos en posibilidades de uso. Tiene la responsabilidad de seleccionar los bienes a resguardar y, luego, de encontrar un lugar y destino para ellos, considerando el valor económico que esto implica.

Ballart y Tresseras han mencionado tres criterios universalmente aceptados para la selección de bienes:

1. El estudio, el bien útil a la ciencia y se le guarda para ese fin. Este se inserta habitualmente en una actividad científico-académica.
2. La explotación con fines sociales, es decir, el bien reierte el valor hacia la sociedad con un fin educativo o como atracción o polo de desarrollo sostenible para una localidad.
3. La reserva. Este se identifica y se sella para conservarlo para un beneficio futuro (arqueología).

También existen valores marco para realizar un proceso de selección que nacen de los contextos culturales existentes. Al seleccionar una pieza esta adquiere valor, ya sea por lo que atesora o bien por valor como recurso. Hay consideraciones como el valor de uso tangible e intangible (utilidad, valor informativo-científico), de forma (valor estético, materialidad, etc.) y símbolo (el objeto es portador de valores e ideas).

#### ACTORES Y ACCIONES EN LA GESTIÓN DE PATRIMONIO

En la gestión del patrimonio participan organismos gubernamentales y privados, universidades, museos, profesionales que pueden actuar en la conservación, estudio y la puesta en valor.

Algunas dimensiones de los roles que pueden tener las instituciones responsables de la gestión de patrimonio son: identificación, recuperación de grupos de objetos y colecciones; documentación; conservación; estudio; difusión; e interpretación.

Las tres primeras dimensiones corresponden a funciones de organizaciones e instituciones patrimoniales y que son propia de su gestión. Las dos últimas, incluyendo el estudio, corresponden a dimensiones públicas o sociales y pueden denominarse como acciones externas (Ballart y Tresseras, 2001).

#### PATRIMONIO Y DISEÑO

La relación entre el diseño y patrimonio ha ido acorde al desarrollo del diseño en nuestro país y su enseñanza formal, que en Chile ya tiene alrededor de 50 años, pero tiene

*The permanence of objects in a society allows us to look at their traceability, they are messengers through time. At the collective level, as a country develops it is likely that there is a greater loss of tangible and intangible assets and it becomes more necessary to generate a collective memory.*

*Objects are activators of communication of the past in the present. They represent a world, but in addition carry a diversity of meanings that vary with the passage of time (Ballart & Tresseras, 2001).*

*Historic heritage management works with non-renewable goods, this involves setting priorities and strategies to decide what is going to be preserved and guide efforts toward the discrimination of which are the most representative and rich in possibilities of use. It has the responsibility of selecting the goods to be protected and then find a place and destination for them considering the economic value that this implies.*

*Ballart & Tresseras mention three universally accepted criteria for the selection of goods:*

1. *The study; the asset that is useful to science and is kept for that purpose. This usually is inserted in a scientific-academic activity.*
2. *The exploitation for social purposes; that is, the good reverses the value to society with an educational purpose or as a pole of attraction for sustainable development of a locality.*
3. *The reserved; this asset is identified and sealed to preserve it for a future benefit (archeology).*

*There are also value frameworks for conducting a selection process that are born of the existing cultural contexts. When a piece is selected, it acquires value either by what it treasures or by its value as a resource. There are considerations such as the relevance of its tangible and intangible use (utility, informational scientific value), shape (aesthetic value, materiality etc.) and symbol (the object is bearer of values and ideas).*

#### ACTORS AND ACTIONS IN THE MANAGEMENT OF HERITAGE

*Several governmental and private agencies participate in heritage management, universities, museums, professionals who can act on the conservation, study and implementation value. Some dimensions of the roles that responsible institutions for the management of heritage may have:*

1. *Identification, recovery of groups of objects and collections*
2. *Documentation*
3. *Conservation*
4. *Study*
5. *Dissemination*
6. *Interpretation*

*The first three dimensions correspond to functions of organizations and heritage institutions and which are proper to its management, the last two, including the study correspond to public or social dimensions and can be referred to as external actions (Ballart & Tresseras, 2001).*

#### DESIGN AND HERITAGE

*The relation between design and heritage has developed along with the growth of the discipline in our country and of formal design education that in Chile has a history of more than 50 years. Nevertheless, it had a previous tradition through the schools of Arts and Crafts. To date, several academic research publications and initiatives have been developed that seeks to build perspectives*

una tradición anterior a través de las escuelas de Artes y Oficios. A la fecha, se han desarrollado varias publicaciones e iniciativas de origen académico que han sido fruto de investigaciones que buscan construir miradas sobre la historia de la disciplina en nuestro país, a través de autores como Pedro Álvarez, Mauricio Vico, Eduardo Castillo, entre otros. Sumado a ello, el diseño se ha incorporado a distintas áreas, además de obtener un reciente reconocimiento de la disciplina a nivel gubernamental al incorporarlo como Área del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, desde el año 2010. Estas acciones son una oportunidad para el desarrollo de un relato y una visión sobre patrimonio y diseño. Reconocer un patrimonio genera sentido de pertenencia y de identidad, ofreciendo una sensación de seguridad a las personas. Por lo mismo, lo definido como patrimonio se ha ido ampliando, ha pasado a ser mucho más que los inmuebles, bienes o sitios. La convención aplica también a procesos y hallazgos de menor envergadura y que hablan de estructuras básicas que han estado en la base del desarrollo social y económico de un cierto grupo de personas (Wijesura, 2014). Hoy, el patrimonio tiene menos de espectacularidad y singularidad y es más bien aquello que de común acuerdo la comunidad valora y atesora como manifestación de su identitario y de su pasado, lo que incluye elementos que pertenecen a lo doméstico y vernacular.

*on the history of the discipline in our country. Authors such as Pedro Álvarez, Mauricio Vico, Eduardo Castillo, in addition with the incorporation of design in a wider range of areas, as well as the recent recognition of the discipline at the governmental level (by including it since 2010 within the National Council of Culture and the Arts), have generated an opportunity for the development of a story and a vision about heritage and design. Acknowledging heritage generates a sense of belonging and identity, offering a feeling of security to people. Therefore, what has been defined as heritage has been expanded, considering much more than real estate, assets or sites.*

*The convention also applies to smaller processes and findings that speak of basic structures that have been at the base of the social and economic development of a certain group of people (Wijesura 2014). Today heritage is less spectacular and unique and is related rather with what the community values and treasures in common agreement as a manifestation of its identity and its past, which includes elements that belong to the domestic and vernacular.*

#### REFERENCIAS / REFERENCES

- Ballart, J. y Tresseras, J. (2001). *Gestión del patrimonio cultural*. Barcelona: Ariel.
- Carmona, R. (2002). El museo local como tutoría y gestor del patrimonio arqueológico: el museo Histórico Municipal de Priego Córdoba. *Museos* N°6, pp. 1-17.
- Centro del Patrimonio Mundial, Unesco (2005). *Directrices prácticas para la aplicación de la Convención de Patrimonio Mundial*. París: Unesco.
- De Carli, G. y Tsagaraki, C. (2006). *Un inventario de Bienes Culturales: ¿por qué y para quién?* ILAM, Instituto Latinoamericano de Bienes Culturales.
- Martínez, R. (2010). *VI Encuentro de Museos Comunitarios de América*. Costa Rica: Museo Nacional de Costa Rica.
- Quintero, V. (2011). El patrimonio pertenece a todos. De la universalidad a la identidad ¿cuál es el lugar de la participación social? En I. Arrieta (Ed.) *Legitimaciones sociales de las políticas patrimoniales y museísticas*, pp. 45-78. Bilbao: Universidad del País Vasco.
- Consejo Nacional de la Cultura y las Artes (2018). *Proceso de participación ciudadana para la construcción de la Política de fomento al Diseño 2017-2022. Documento de apoyo a la discusión territorial, principales nudos críticos del sector*.
- Uneso, ICCROM, ICOMOS, UICN (1972). *Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural*. París: Unesco.
- Wijesura, G., Thompson, J. y Young, C. (2014). *Gestión del Patrimonio Mundial Cultural: Manual de Referencia*. París: Unesco.
- Zabala, M. E. y Roura, I. (2006). Reflexiones teóricas sobre patrimonio, educación y museos. *Revista de Teoría y Didáctica de las Ciencias Sociales* N° 11. Mérida-Venezuela.